Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

Distr.: General
26 February 2010
Russian
Original: English

Совет по торговле и развитию
Рабочая группа по стратегическим рамкам и бюджету по программам
Пятьдесят пятая сессия
Женева, 15−16 февраля 2010 года

Доклад Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам о работе ее пятьдесят пятой сессии,

проходившей во Дворце Наций в Женеве с 15 по 16 февраля 2010 года

I. Согласованные выводы, принятые Рабочей группой на ее пятьдесят пятой сессии

Обзор осуществления коммуникационной стратегии и издательской политики ЮНКТАД (Пункт 3 повестки дня)

Рабочая группа,

1. *принимает к сведению* доклад секретариата об осуществлении коммуникационной стратегии и издательской политики ЮНКТАД, доклад о результатах обзора читательских мнений и другую информацию, представленную секретариатом;

2. *отмечает* прогресс, достигнутый в осуществлении коммуникационной стратегии, призывает Генерального секретаря ЮНКТАД продолжить свои усилия и приветствует новые продукты, ориентированные на конкретные аудитории;

3. *подчеркивает* значение публикаций ЮНКТАД в качестве источника передового анализа и стратегических рекомендаций;

4. *просит*, чтобы в ходе осуществления коммуникационной стратегии особое внимание уделялось:

а) улучшению распространения информации среди правительственных должностных лиц, занимающихся разработкой политики, например с помощью систематических брифингов по полноформатным докладам и другим публикациям, и улучшению выхода на широкую аудиторию на страновом уровне в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных На-

ций, страновыми группами Организации Объединенных Наций и региональными органами;

b) достижению прогресса в создании более удобного, доступного и многоязычного вебсайта и использованию уведомлений, рассылаемых через электронную почту, и других инструментов для улучшения охвата целевых аудиторий;

c) выделению в рамках регулярного бюджета надлежащих ресурсов для финансирования и осуществления коммуникационной стратегии без ущерба для другой деятельности ЮНКТАД и при необходимости мобилизации внебюджетных ресурсов;

5. *просит*, чтобы в ходе осуществления издательской политики особое внимание уделялось:

a) полному осуществлению положений Аккрского соглашения, как это предусмотрено в пункте 186;

b) улучшению качества, своевременности и актуальности публикаций ЮНКТАД и обеспечению необходимой гибкости для отражения актуальных и новых вопросов в рамках ее мандата;

c) обеспечению в приоритетном порядке своевременного перевода публикаций ЮНКТАД;

d) оптимальному распространению публикаций в бумажном и другом формате среди целевых аудиторий;

e) совершенствованию механизмов оценки публикаций ЮНКТАД;

6. *напоминает* ранее принятые согласованные выводы[1] и вновь обращается с просьбой о выделении ресурсов из регулярного бюджета для финансирования выпуска Доклада о наименее развитых странах;

7. *напоминает* ранее принятые согласованные выводы[2] и просит Генерального секретаря ЮНКТАД обеспечить в рамках существующих ресурсов, чтобы в будущих основных публикациях ЮНКТАД, в частности в полноформатных докладах, рассматривались в соответствующих случаях особые и конкретные проблемы НРС;

8. *напоминает* пункт 44 Аккрского соглашения и просит секретариат ЮНКТАД увеличить по мере необходимости и в пределах существующих ресурсов число публикаций, посвященных помощи палестинскому народу, в рамках поддержки, направленной на облегчение неблагоприятного экономического и социального положения на палестинской территории в целях создания условий для построения суверенного и жизнеспособного палестинского государства согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, "дорожной карте", взаимопониманию, достигнутому в Аннаполисе, и Парижским конференциям.

[1] Пункт 15 согласованных выводов 493 (LV), принятых Советом по торговле и развитию на его пятьдесят пятой сессии (TD/B/55/10), и пункт 17 согласованных выводов, принятых Рабочей группой на ее пятьдесят второй (возобновленной) сессии (TD/B/WP/210).

[2] Пункт 12 согласованных выводов 496 (LVI), принятых Советом по торговле и развитию на его пятьдесят шестой сессии (TD/B/56/11).

II. Резюме, подготовленное Председателем

A. Отчет о ходе работы

1. Пятьдесят пятая сессия Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам была проведена в Женеве с 15 по 16 февраля 2010 года для проведения обзора осуществления коммуникационной стратегии и издательской политики ЮНКТАД.

B. Заявления

2. Со вступительными заявлениями выступили следующие ораторы: заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД г-н Петко Драганов, представитель Таиланда от имени Группы 77 и Китая, представитель Египта от имени Группы африканских стран, представитель Шри-Ланки от имени Группы азиатских стран, представитель Коста-Рики от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна, представитель Испании от имени Европейского союза и ассоциированных стран (стран-кандидатов: бывшей югославской Республики Македония, Турции и Хорватии; стран, находящихся в процессе стабилизации и ассоциации, и потенциальных кандидатов: Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, Республики Молдова, Сербии, Украины и Черногории), представитель Непала от имени наименее развитых стран, представитель Алжира, представитель Бенина и представитель Сирийской Арабской Республики.

C. Неофициальные заседания

3. Рабочая группа продолжила свою работу в неофициальном формате.

D. Решение Рабочей группы (Пункт 3 повестки дня)

4. Рабочая группа рассмотрела документы "Доклад об осуществлении коммуникационной стратегии и издательской политики ЮНКТАД" (TD/B/WP/219), "Коммуникационная стратегия ЮНКТАД" (TD/B/56/9/Rev.1) и "Издательская политика ЮНКТАД" (TD/B/56/10/Rev.1) и приняла согласованные выводы, приведенные в разделе I выше.

III. Организационные вопросы

A. Выборы должностных лиц (Пункт 1 повестки дня)

5. На своем первом пленарном заседании (открытие сессии) 15 февраля 2010 года Рабочая группа избрала Его Превосходительство г-на Василия Небензю (Российская Федерация) своим Председателем, а г-на Бакари Бамбу (Кот-д'Ивуар) − заместителем Председателя-докладчиком.

B. Утверждение повестки дня и организация работы (Пункт 2 повестки дня)

6. На том же заседании Рабочая группа утвердила свою предварительную повестку дня, содержащуюся в документе TD/B/WP/218. Таким образом, повестка дня была следующей:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Обзор осуществления коммуникационной стратегии и издательской политики ЮНКТАД.
4. Предварительная повестка дня пятьдесят шестой сессии Рабочей группы.
5. Прочие вопросы.
6. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию.

7. Рабочая группа приняла решение сократить свою сессию до двух дней и завершить работу во вторник, 16 февраля 2010 года, вместо 17 февраля 2010 года, как первоначально планировалось.

C. Предварительная повестка дня пятьдесят шестой сессии Рабочей группы (Пункт 4 повестки дня)

8. На своем заключительном пленарном заседании во вторник, 16 февраля 2010 года, Рабочая группа одобрила предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии (см. приложение I).

D. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию (Пункт 6 повестки дня)

9. На том же заседании Рабочая группа поручила Докладчику подготовить окончательный текст доклада о работе ее пятьдесят пятой сессии.

Приложение I

Предварительная повестка дня пятьдесят шестой сессии Рабочей группы

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества и ее финансирования.
4. Оценка деятельности в области технического сотрудничества:
   a) Углубленная оценка деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества, посвященной наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, малым островным развивающимся государствам и странам со слабой в структурном отношении, уязвимой и небольшой экономикой;
   b) Доклад о ходе осуществления рекомендаций по результатам независимой внешней оценки программы ЮНКТАД в области сырьевых товаров.
5. Предварительная повестка дня пятьдесят седьмой сессии Рабочей группы.
6. Прочие вопросы.
7. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию.

Приложение II

Участники сессии[3]

1. В работе сессии приняли участие представители следующих государств, являющихся членами Рабочей группы:

Албания
Алжир
Бенин
Индонезия
Иран (Исламская Республика)
Канада
Китай
Кот-д'Ивуар
Перу
Российская Федерация
Сальвадор
Таиланд
Швейцария
Япония

2. В работе сессии приняли участие представители следующих государств − членов ЮНКТАД, не являющихся членами Рабочей группы:

Ангола
Бангладеш
Болгария
Ботсвана
Гана
Германия
Греция
Доминиканская Республика
Египет
Замбия
Зимбабве
Израиль
Индия
Иордания
Ирак
Испания
Италия
Камерун
Катар
Кения
Кипр
Колумбия
Коста-Рика
Куба
Ливийская Арабская Джамахирия
Маврикий
Малайзия
Марокко
Мексика
Мьянма
Непал
Нигерия
Пакистан
Сербия
Сингапур
Сирийская Арабская Республика
Турция
Филиппины
Финляндия
Франция
Чешская Республика
Шри-Ланка
Южная Африка

[3] Поименный список участников см. в документе TD/B/WP(55)/Inf.1.

3. На сессии был представлен следующий наблюдатель:

Палестина.

4. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:

Африканский союз

Европейский союз.

5. На сессии было представлено следующее учреждение Организации Объединенных Наций:

Международный торговый центр.